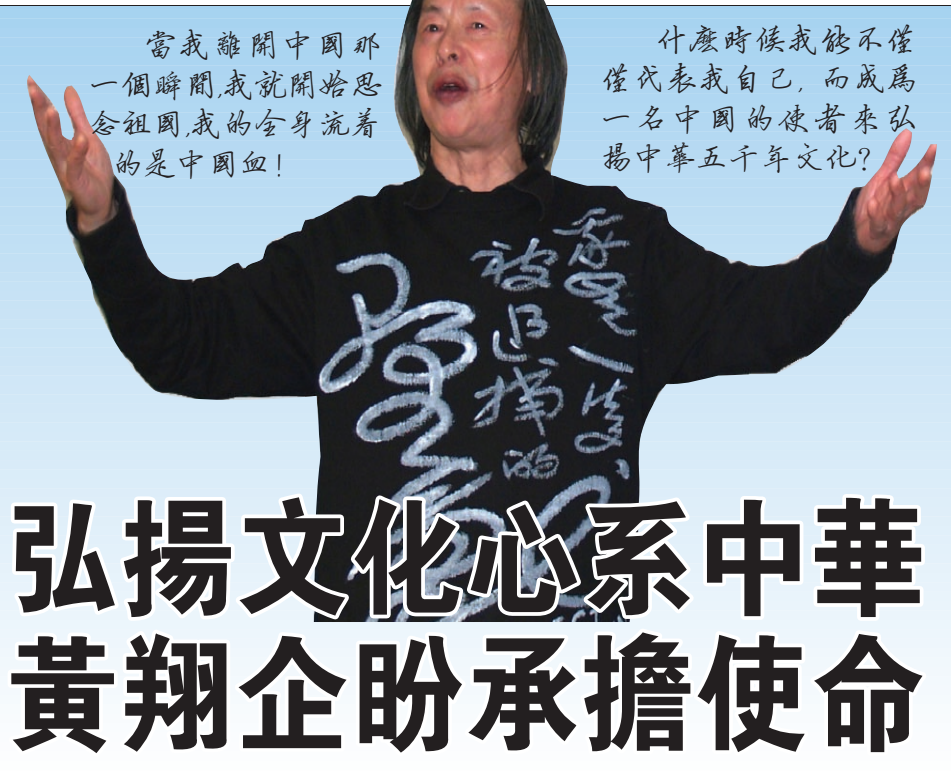


〔本報訊〕三月二十四日,現住紐約的詩人黃翔再度被匹茲堡 DUQUESNE UNIVERSITY 邀請,去演講中國文化和朗誦他的詩歌。該校為他安排了三場演講,第一講是在政治科學系,第二講是在歷史系,第三講是在外國文學系。本報記者聆聽他在政治科學系上的第一堂課。黃翔是性情中人,他的演講熱情熱烈,學生們反映十分強烈,紛紛提出問題,有的學生建議黃翔能否現場朗誦詩歌,黃翔說他已經有一定年齡,怕太激動,希望學生們能參與第三講。

黃翔,1941年12月26日生,湖南省桂東縣人。黃翔1958年開始發表作品,其詩作曾選入同年全國詩選,並參加中國作家協會貴州分會,成為最年輕的作家協會會員。1959年因政治迫害被除名。從1959至1995年一生先後六次因追求生命自由和言論自由受到監禁,作品禁止發表長達數十年。本報讀者一定對黃翔不會陌生,他是華報好朋友,他去年回國後,本報為他做了專題報道,刊登他回國的體會,同時黃翔也參與了本報去年舉辦的第三屆伊利杯活動。

黃翔是當代中國大陸“地下文學”中創作最早和最豐的自由詩人和作家,其創作涉及各種形式,包括詩歌、詩論、文論、詩化哲學、半自傳體長篇小說、散文隨筆、政論和回憶錄等,雖然他是一名流亡海外詩人,但他熱愛祖國,他每到一地首先會說,當我離開中國那一個瞬間,我就開始思念祖國,我的全身流着的是中國血。

2004年10月至2006年10月黃翔應邀為北美避難城聯盟(The North American Network of Cities of Asylum)屬下的匹茲堡避難城(COA/Pittsburgh)首位駐市作家。匹茲堡市長湯姆·莫斐(Tom Murphy)發表公告,宣佈2004年11月21日為“黃翔日”(Huang Xiang Day)。黃翔創作的“房子詩歌”(House Poem)已成為匹茲堡藝術博物館(Mattress Factory Art



Museum)長期展出的重要裝置藝術作品,也成了匹茲堡市一處人文景點,被多種出版物諸如“Midwest Airlines magazine”(《中西部航空公司雜誌》)和CNN(美國有線新聞網絡)的“Big City Travel Online”(《大城市旅行聯網》)公認為必須參觀的匹茲堡地標(Pittsburgh landmark)之一,全美各地包括國外均有人來參觀。黃翔早期作品手稿及作品為包括哈



佛大學燕京圖書館在內的多所大學圖書館收藏。黃翔現已出版的各類作品,迄今為止,以美國匹茲堡大學東亞圖書館和法國密特朗國家圖書館收藏為最。從1993年至2006年,黃翔應邀於許多大學舉行演講和詩歌朗誦,其中主要包括美國哈佛大學、哥倫比亞大學、西東大學、科蓋德大學、狄金森大學、新澤西大學、匹茲堡大學、卡內基·梅農大學、賓州州立印第安拉大學、賓州州立滑石大學、紐約州立石溪大學、布朗大學等,其他別的國家有瑞典斯德哥爾摩大學、澳大利亞國立大學、莫納西大學、新南威爾士

大學、悉尼科技大學、臺灣臺北大學、義大利威尼斯大學、新西蘭梅西大學等。2005-2007年黃翔持續應邀出席美國筆會主辦的紐約“世界筆會之聲”國際文學節。黃翔現為美國匹茲堡 COA/P 榮譽駐市作家。

2007年,黃翔再次獲美國赫爾曼·哈默特(Hellman-Hammett)言論自由作家獎。2007年3月-4月,黃翔個人的詩歌書法作品和同William Rock合作的“世紀的群山”部分作品在匹茲堡 europ' Art Gallery 展出,反響熱烈。2007年6月,黃翔應美國田納西州首府納什維爾(Nashville)市最大的公共圖書館邀請,在該館的藝術展覽大廳舉行一周現場“詩歌書法”表演和詩歌朗誦,並由電視臺全程追蹤攝影,此項目為“瞬間永恆:中國詩歌書法的藝術和表現”(A Moment of Eternity: The Art and Expression of Chinese Poetry Calligraphy),一周後,藝術展覽大廳裏黃翔創作的詩歌書法作品公開展覽四個月,電視節目也同步在網上播出四個月,然後製作成DVD,由圖書館向公眾傳播。2007年,黃翔應美國奧克拉荷馬大學(University of Oklahoma)《今日世界文學》(World Literature Today)的邀請,成為2007-2008年第二十屆“紐斯塔德國際文學獎”(Neustadt International Prize for Literature)評審委員。

漂泊異國他鄉近十一年,一直未能回國,2008奧運會前夕黃翔回自己的祖國,他看到今天的中國繁榮昌盛,萬分感慨,一回美國關門不見人寫下了一篇《中華民族的體魄與心跳》,本報給予了連載,他是一位名副其實為弘揚中國文化做了許多貢獻的人。本次黃翔再度來匹茲堡,對本報記者說了心里話,希望什麼時候我能夠不僅僅代表我自己,而成為一名中國的使者來弘揚中華五千年文化。

黃翔搬家到了紐約,有了自己的夢巢,他每天早晨在家門口散步,當他在一個小湖練聲時,他的歌聲讓野鴨跳舞,讓鴿子在他頭的上空和他一起歡唱,他說這就是人與動物人與自然的一種和諧,他把天空當他的稿子,無邊無際自由傾訴他的心聲,因為他是一位詩人。



1  
人類群聚的生活中,一切世俗意義上的“成功”與“失敗”,追問其深層精神實質,都不離中國傳統文化中對“小人”與“君子”的基本性質的定義。小人歷來只有一己功利之心,襟懷狹隘、沉浮權勢或財富的欲海,胸中只能容納投其所好者,卻絕不見容于思想與精神上特立獨行的人。為俗世所“荒廢”者往往為“精神的君子”;為小人所“遴選”者卻正是“世俗的小人”。君子、小人兩者性質有別、天生迥然相異。

君子躋身于世,在混濁群體中“獨自清澈”,縱使軀殼與常人無異、漂泊無寄,其神思在“別處”,魂魄在“他鄉”。何為人類精神生命的“他鄉”?何為“別處”?何處是活在當下者此生此世“永久的居所”?尋覓于“聖經”,失落于“佛境”,天上地下、世內世外不見踪影,最終卻發現存于與生俱來的血肉生命的“宇宙人體”中。君子一生棲居于“心靈的清夢”,築巢于“生命的大詩”。

夢之巢,也即“詩”之巢,是人中君子永不坍塌的緩解“原鄉之思”的“故里”;是心靈世界中非磚石壘築的“巴別塔”,卻絕不因任何“絕對的意志”終止其巨大的建造工程于半途,或被迫荒廢,或徹底放棄。

小人在“人生大夢”漩渦中注定身不由主,隨波逐流;

君子是“寂靜人生”中“詩化心境”的“永久的居民”。

2  
一般人只能讀懂淺層的“體制”和“政治”,注目于每天大量發生的社會事件,卻讀不懂深層意義的“國家、民族和文明”。正是一個國家和民族的“文明”,對社會表層“體制和政治”起決定性的基礎和前提的潛在作用。而每日頻仍發生的各別社會事件表現出的人與社會的緊張關係,既是一個社會的正常運轉失序,也是人與社會的相互扭曲和變形。此類現象,凸顯在重疊疊嶂的人類文明呼嘯背景上,稍縱即逝似煙雲;倒映于流程浩蕩的社會歷史

## 赴約今生——自序 《地球生前的原鄉與身後的遺址》

文 / 黃翔 2009年02月25日,星期三

長河中,剎那即滅如碎浪。  
社會文明性質及其歷史演變和總體進程,從來深為人類群體中的思想獨行者和精神探索者注目。而日常發生的大量社會事件,引起驚悚的是享有並維護其特權者階層,也同時成為民間人權和社會活動家主要關注和追蹤的目標。這一領域也難免有世俗政治功利追逐者混迹其中。有別於維護社會法治、公義和公民合法權利的政治家,無論體制內外都難免有“政客型”俗物,他們追逐的是一己權力而無視人生普遍權利。他們給世界留下的不是“斑斕而豐富”的生命的“痕迹”,而是“現實與歷史”記憶的“傷痕”,從中輾過的唯有令人厭惡至極的“心術和權術”的雙輪!

而人類精神世界本質上是純粹的,與世俗權力政治絕緣,本真意義上來說,它超越于世俗功利得失與紛爭,是現實人生的淨化和升華。這兒是“血肉人體”和“宇宙人體”同居的生命空間,是探索、發現、外化和揭示靈肉奧秘的世界。

繼以往的“政治衝突”和“體制衝突”之後,取而代之的是當代世界正日趨朝向不同文明

之間的相互衝突傾斜。儘管構成全球文明衝擊波的雙方或多方不排斥公開和潛在的利益爭奪,但其實質卻不再局限于傳統“政治”與“體制”的尖銳對立,而是相互各異的人類世界文明的深層衝突。其中最主要是西方文明、中東文明和中華文明,各以基督教、伊斯蘭教和“儒釋道”教為其主要特徵。

其中任何一種文明資源所獨有和積蓄的精神能量,都有可能引發全球性的精神板塊崩裂和精神地軸位移!

無論是比較于東西方之間,或相比較于世界不同地域的文明,擁有五千年燦爛歷史的中華民族文明,不僅迥然相異于西方的基督教文明,也有別于中東的伊斯蘭教文明。這是一種具有濃鬱的東方色彩以“儒釋道”為其主體特徵的文明,其內在

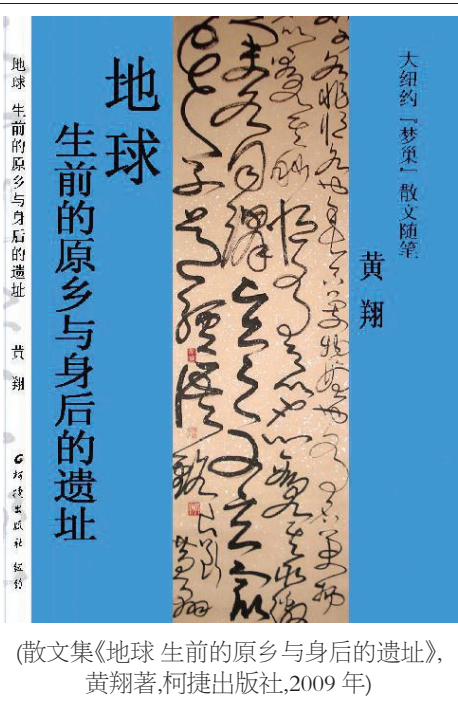
精神帶有綜合性,既有佛家頓悟,也有道家玄妙,尤以其中的中國儒家教化,構成其理念核心,內涵上與它種文明迥然相異。這是個既人世又超脫于世俗層面的精神文明,本質上重道義而輕功利,在人與社會和人與人之間書寫一

個大大的“和”字。  
中華民族的今日,既無對外擴張的野心和慾望,也不崇尚精神殖民的另類暴虐。它承傳和弘揚于世的,必是東方人文的歷史菁華,那就是“天人合一”的人生理念,“有容乃大”的精神襟懷,“多元兼容”的人文取向。幾千年文明傳統的輝煌曾一度人為掐滅于黑手,呼籲黑夜的傷痕彌合於新的白晝並煥發新的晨光,這是新一代中國人面對一個新紀元的願景和期望。在世界性的文明衝擊波對狹義“政治與體制”的隱形消解中,在世界各大文明的相互碰撞和衝突中,相信歷史悠久的偉大的中華民族文明起到的將是別種文明無可替代的今生現世的“中和”作用。

也許,正因為如此,基于對自身文明的自信,當代新興的中國倡導“社會和諧”精神;而人類進入21世紀的今天,也理應攜手合作共同開創一個全新的“和諧世界”。人類今天已遠非面對由來已久的“政治意識”和“社會體制”的傳統分歧,而是波及全球、改變世界總體格局和人類精神走向的巨大的“文明”的衝擊。面對這場世界性的文明衝擊波,崛起于21世紀的中華民族文明,必成為維護今日世界平衡、和諧與穩定的重要因素,從而顯示出一個偉大文明的精神內聚力,和坦然面對今日世界的一份從容與鎮定,我相信!

3  
《地球生前的原鄉與身後的遺址》一書,其內容表述無涉于任何意義上的世俗權力覬覦或政治傾軋,它表達的是超越“強權政治”和“社會體制”的人類世界的“文明”,也僅僅是我們這個地球上人類的文明,包括東方地域的中華民族文明、古往今來全球範圍內交相出現的各偉大文明,乃至以各別形式展示出人類精神生命質量和內部世界的“富裕與豐饒”的“個體生命”的文明……

2008年12月26日漂泊獨吟于大紐約  
秋園小丘草原湖畔異國他鄉青空之下  
(2009年早春定稿于紐約大雪紛飛中)



(散文集《地球生前的原乡与身后的遗址》,黃翔著,柯捷出版社,2009年)